



Rada
Európskej únie

V Bruseli 30. mája 2018
(OR. en)

9282/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0183 (NLE)**

PECHE 175

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	29. mája 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 352 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/120, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 352 final.

Príloha: COM(2018) 352 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 29. 5. 2018
COM(2018) 352 final

2018/0183 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/120, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Nariadením Rady (EÚ) 2018/120 sa na rok 2018 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii. Tieto rybolovné možnosti sa počas obdobia svojej platnosti obvykle niekoľkokrát menia.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami politík v tejto oblasti politiky**

Navrhované opatrenia sú vypracované v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky, ako aj s politikou Únie v oblasti udržateľného rozvoja.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Navrhované opatrenia sú v súlade s ostatnými politikami Únie, najmä s politikami v oblasti životného prostredia.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom tohto návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Povinnosti Únie udržateľne využívať živé vodné zdroje jej vyplývajú z povinností stanovených v článku 2 nového základného nariadenia o spoločnej rybárskej politike (SRP).

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ods. 1 písm. d) zmluvy. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z tohto dôvodu: SRP je spoločnou politikou. Podľa článku 43 ods. 3 zmluvy Rada prijíma opatrenia týkajúce sa určovania a prideľovania rybolovných možností.

- **Výber nástroja**

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V návrhu sa zohľadňuje spätná väzba zainteresovaných strán, poradných rád, vnútroštátnych správnych orgánov, organizácií rybárov a mimovládnych organizácií.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Návrh sa zakladá na vedeckých odporúčaní Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) a Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybárstvo (STECF).

- **Posúdenie vplyvu**

Rozsah pôsobnosti nariadenia o rybolovných možnostiach je vymedzený článkom 43 ods. 3 zmluvy.

- **Vhodnosť právnych predpisov a ich zjednodušenie**

neuplatňuje sa

- **Základné práva**

neuplatňuje sa

4. VPLYV NA ROZPOČET

Navrhované opatrenia nebudú mať vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Cieľom navrhovaných zmien je upraviť nariadenie 2018/120 takto:

Veľžralok bodkovaný

Na 12. zasadnutí Konferencie zmluvných strán Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov sa do prílohy č. I k dohovoru doplnil veľžralok bodkovaný (*Rincodon typus*). Tento druh by sa teda mal začleniť do zoznamov zakázaných druhov.

Kalkany rodu *Lepidorhombus*

Vzhľadom na to, že z vedeckých odporúčaní vyplýva, že v prípade kalkanov rodu *Lepidorhombus* s výskytom v podoblasti ICES 7 a divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e ide o tú istú biologickú populáciu, by členské štáty, ktoré majú kvótu pre daný druh v oboch oblastiach, mali mať možnosť medzioblastnej flexibility na prenos 25 % kvóty pre podoblasť ICES 7 do divízií ICES 8a, 8b, 8d a 8e.

Kreveta boreálna

Rada ICES vydala 26. marca 2018 odporúčanie pre úlovky krevety boreálnej (*Pandalus borealis*) v divíziách ICES 3a a 4a East (Skagerrak, Kattegat a severná časť Severného mora v Nórskom žľabe). Na základe konzultácií s Nórskom sa rozhodlo, že pridelený objem úlovkov krevety boreálnej pre EÚ v Skagerraku bude 3 327 ton.

Šprota severná

Rada ICES 12. apríla zverejnila každoročné odporúčanie pre šprotu severnú (*Sprattus sprattus*) v Severnom mori. Podľa odporúčania ICES by úlovky šproty severnej v Severnom mori nemali v období od 1. júla 2018 do 30. júna 2019 prekročiť 177 545 ton. Rybolovné možnosti pre šprotu severnú by sa preto mali stanoviť zodpovedajúcim spôsobom.

Sleď atlantický v Keltskom mori

V odporúčaní rady ICES sa uvádza, že populácia sled'a atlantického v Keltskom mori je mimo bezpečných biologických hraníc, a odkaz na článok 7 ods. 2 by sa teda mal vypustiť.

Treska koruškovitá

Rada ICES 11. apríla 2018 aktualizovala svoje odporúčanie z októbra 2017 týkajúce sa rybolovných možností pre tresku koruškovitú na obdobie od 1. novembra 2017 do 31. 2018. Rybolovné možnosti pre tresku koruškovitú by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť, okrem iného aj s prihliadnutím na výmenu s tretími krajinami.

Homár štíhly

V súlade s odporúčaním rady ICES platí, že ak nemožno vykonať prieskum podmorskou videokamerou (UVTW), mohli by sa údaje CPUE v prípade homára štíhleho vo funkčnej jednotke 25 v podoblasti ICES 8c získať monitorovacím rybolovom. Rybolovné možnosti sa upravujú tak, aby sa umožnil tento monitorovací rybolov.

Transpozícia rybolovných možností pre plavidlá EÚ v oblasti dohovoru SPRFMO

Regionálna organizácia pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO) určila na svojom šiestom výročnom zasadnutí v roku 2018 rybolovné možnosti pozostávajúce z celkového povoleného výlovu (TAC) pre stavridu *Trachurus murphyi* v objeme 35 186 ton. Tento TAC by sa mal začleniť do tohto nariadenia.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/120, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2018/120¹ sa na rok 2018 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii.
- (2) Na 12. zasadnutí Konferencie zmluvných strán Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov sa do prílohy č. I k dohovoru doplnil veľžralok bodkovaný (*Rincodon typus*). Tento druh by sa teda mal začleniť do zoznamov zakázaných druhov.
- (3) Vzhľadom na to, že z odporúčania Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) vyplýva, že v prípade kalkanov rodu *Lepidorhombus* s výskytom v podoblasti ICES 7 a divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e ide o tú istú biologickú populáciu, by členské štáty, ktoré majú kvótu pre daný druh v oboch oblastiach, mali mať možnosť medzioblastnej flexibility na prenos 25 % kvóty pre podoblasť ICES 7 do divízií ICES 8a, 8b, 8d a 8e.
- (4) Rada ICES vydala 26. marca 2018 odporúčanie pre úlovky krevety boreálnej (*Pandalus borealis*) v divíziách ICES 3a a 4a East (Skagerrak, Kattegat a severná časť Severného mora v Nórskom žľabe). Na základe tohto odporúčania a následných konzultácií s Nórskom je vhodné stanoviť podiel Únie na úlovkoch krevety boreálnej v Skagerraku na 3 327 ton.
- (5) Podľa odporúčania ICES z 12. apríla 2018 by úlovky šproty severnej (*Sprattus sprattus*) v Severnom mori nemali v období od 1. júla 2018 do 30. júna 2019 prekročiť 177 545 ton. Rybolovné možnosti pre šprotu severnú by sa mali stanoviť zodpovedajúcim spôsobom.
- (6) Rada ICES 11. apríla 2018 zverejnila aktualizované odporúčanie týkajúce sa tresky koruškovitej na obdobie od 1. novembra 2017 do 31. októbra 2018. Rybolovné možnosti pre tresku koruškovitú by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Rada ICES vydala odporúčanie, v ktorom uvádza, že ak nemožno vykonať prieskum podmorskou videokamerou, mohli by sa údaje o úlovku na jednotku úsilia v prípade homára štíhleho vo funkčnej jednotke 25 v podoblasti ICES 8c získať monitorovacím rybolovom. Rybolovné možnosti by sa mali upraviť tak, aby sa umožnil tento monitorovací rybolov.

¹ Nariadenie Rady (EÚ) 2018/120 z 23. januára 2018, ktorým sa na rok 2018 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 27, 31.1.2018, s. 1).

- (8) Regionálna organizácia pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO) určila na svojom šiestom výročnom zasadnutí v roku 2018 celkový povolený výlov (TAC) pre stavridu *Trachurus murphyi*. Toto opatrenie by sa malo transponovať do práva Únie.
- (9) Obmedzenia výlovu stanovené v nariadení (EÚ) 2018/120 sa uplatňujú od 1. januára 2018. Aj ustanovenia tohto nariadenia o obmedzeniach výlovu by sa teda mali uplatňovať od tohto dátumu. Takýmto spätným uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávneného očakávania, pretože predmetné rybolovné možnosti ešte neboli vyčerpané.
- (10) Nariadenie (EÚ) 2018/120 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,
- PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) 2018/120 sa mení takto:

- a) V článku 13 ods. 1 sa vkladá toto písmeno:
„veľžralok bodkovaný (*Rhincodon typus*) vo všetkých vodách;“.
- b) V článku 45 ods. 1 sa vkladá toto písmeno:
„veľžralok bodkovaný (*Rhincodon typus*) vo vodách Únie;“.
- c) Prílohy IA a IJ sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2018 s výnimkou článku 1 písm. a) a b), ktoré sa uplatňujú odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*